

# BEDIENUNGSANWEISUNG

mit Montageanweisungen

Instrucciones de Uso y de Montaje

Instructions for use and installation

Instructions d'utilisation e avis de montage

Instruções de uso com indicações para montagem

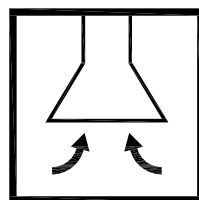
Istruzioni di uso e di montaggio

Bruks- och monteringsanvisningar

Gebruiksaanwijzing en montagehandleiding

Εγχειρίδιου με τις Οδηγίες Χρήσεως

Инструкция по эксплуатации

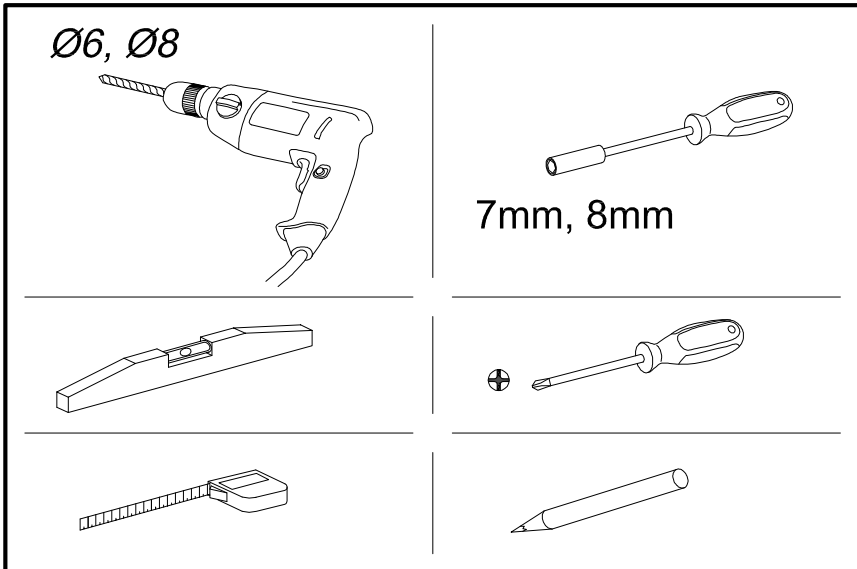
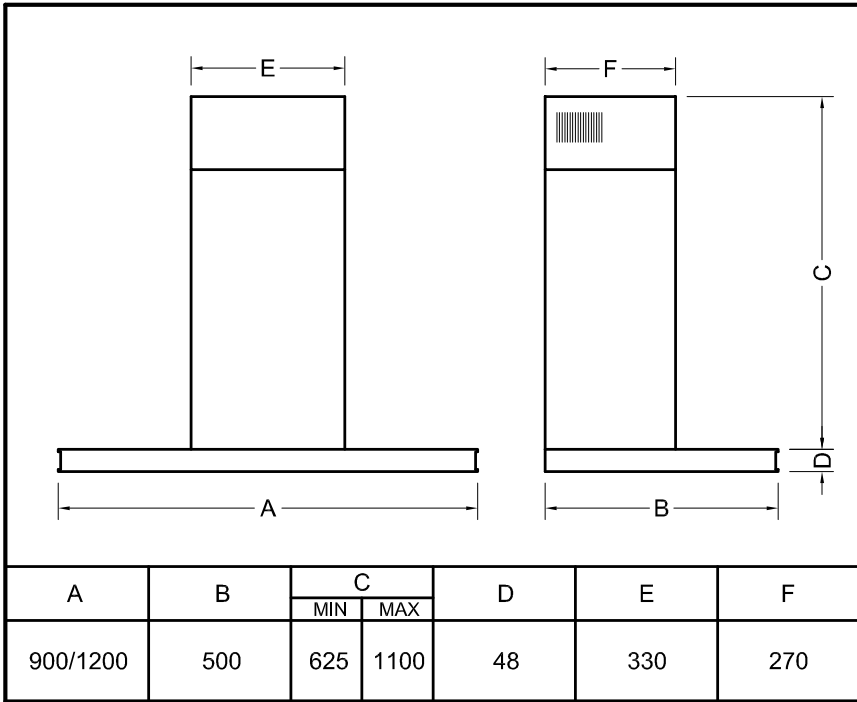






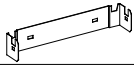










**KD 12550.0 GE**

**KD 9550.0 GE**

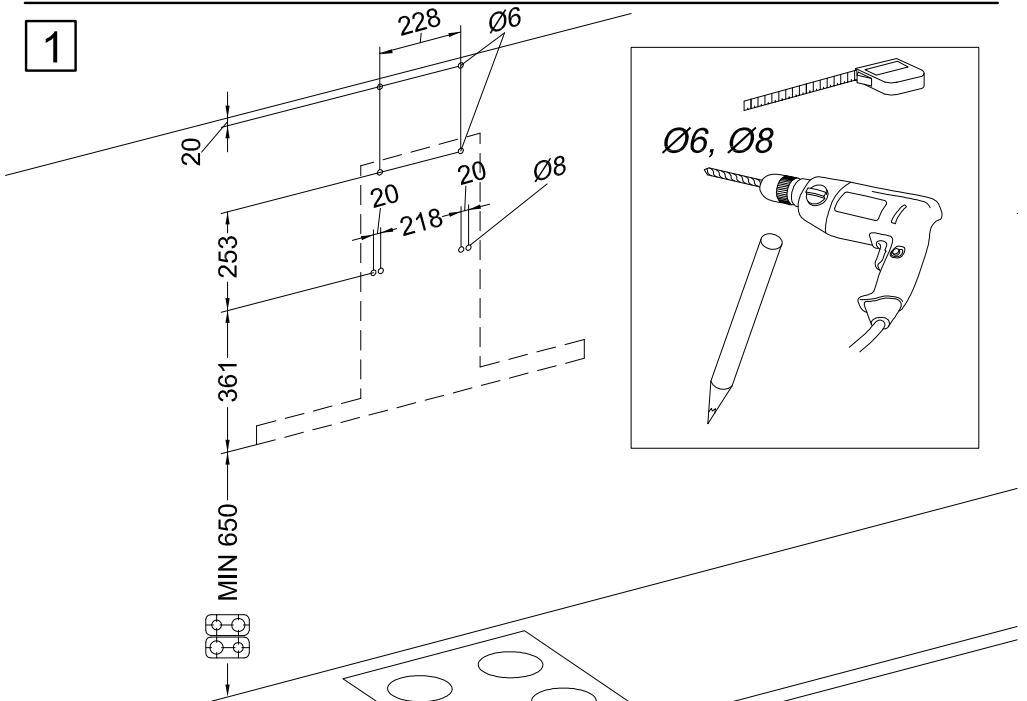
**Küppersbusch**

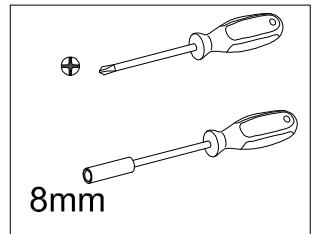
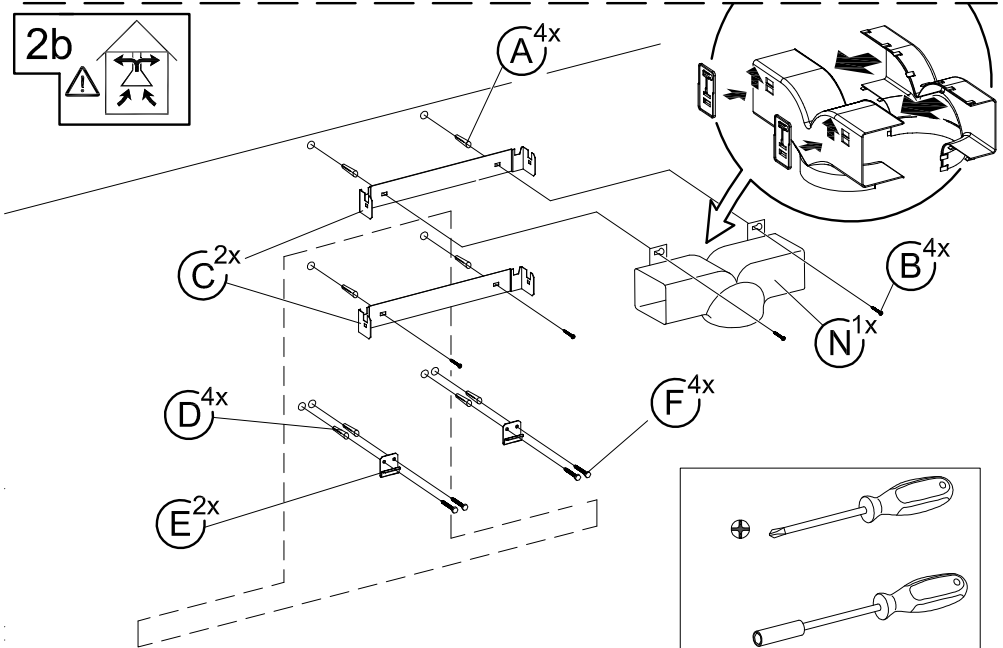
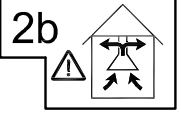
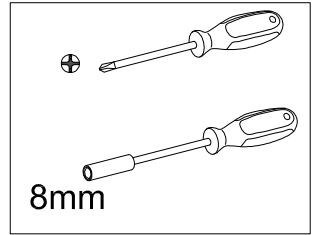
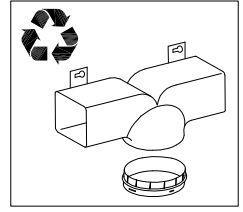
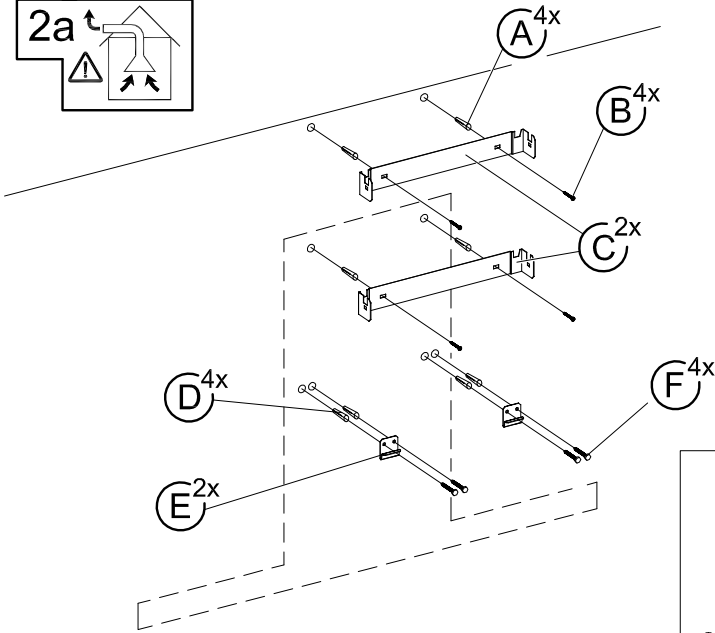
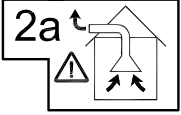
(Rev. 0)

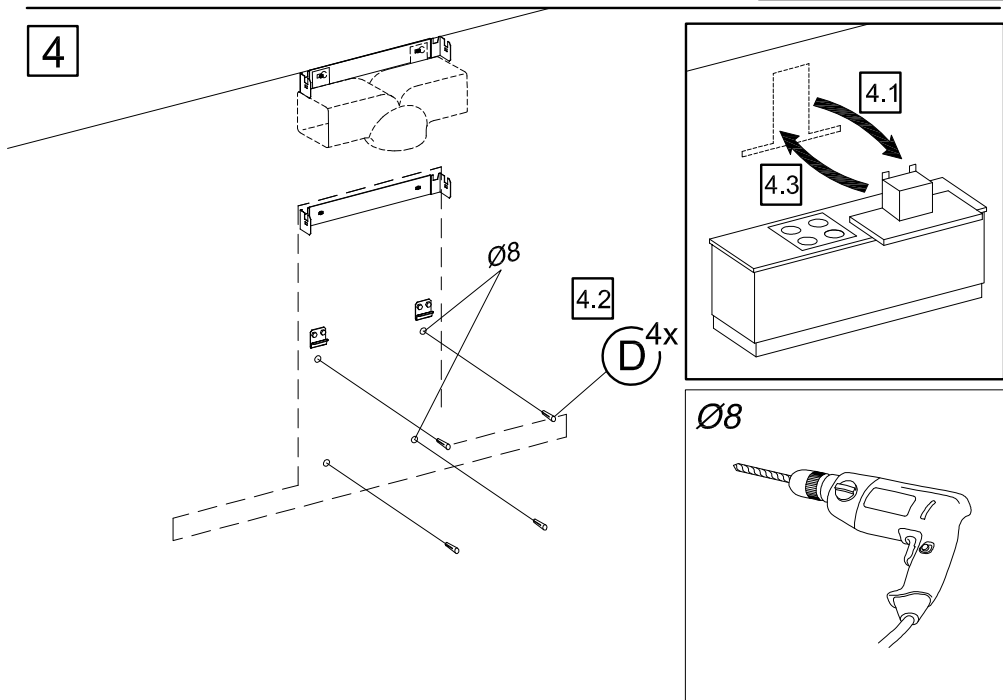
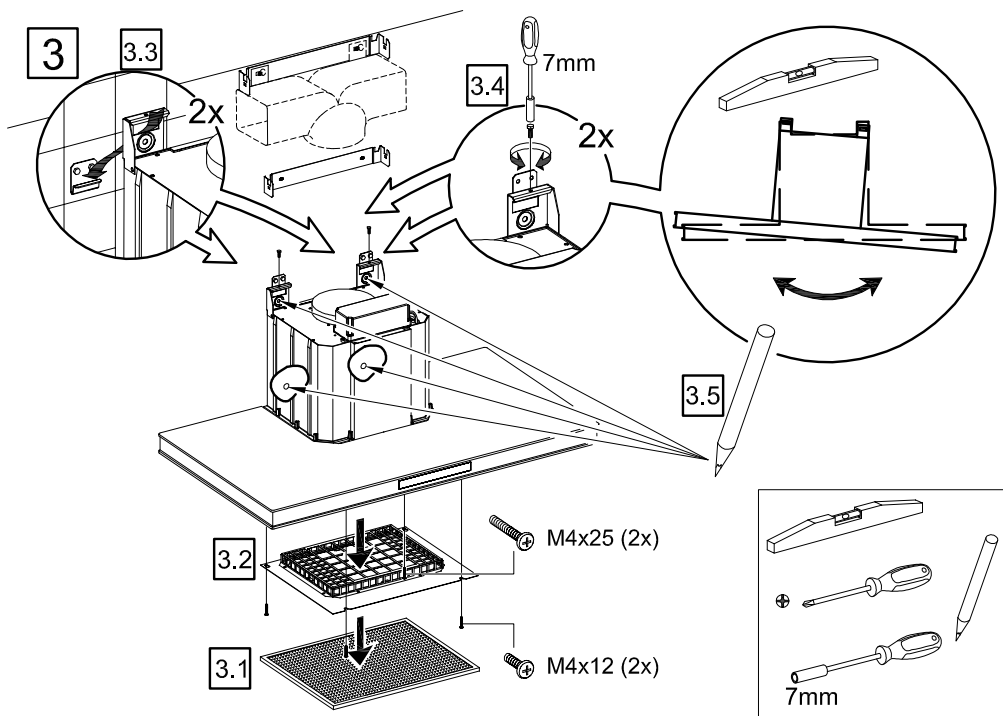


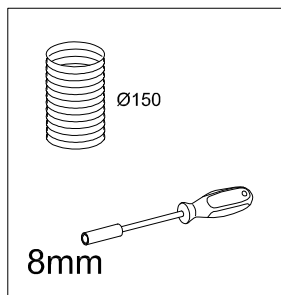
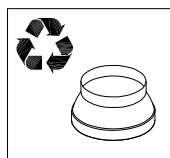
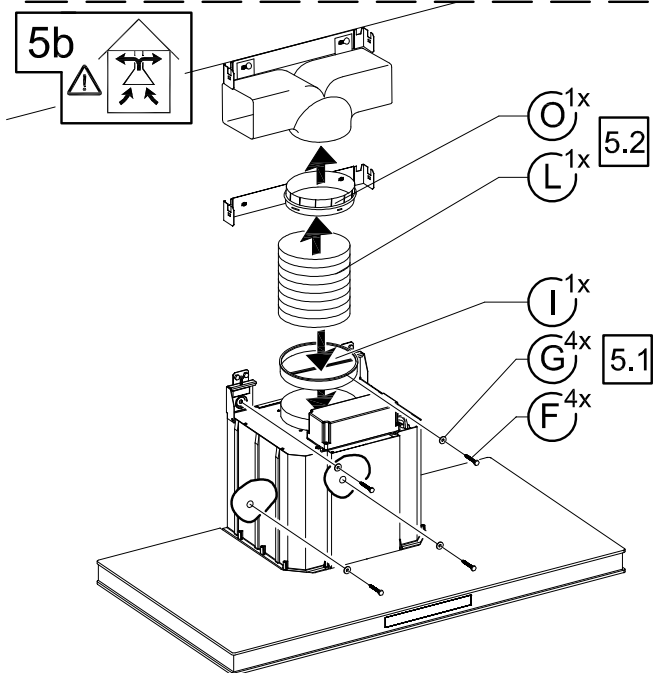
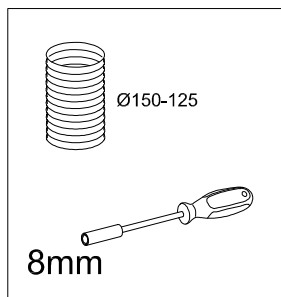
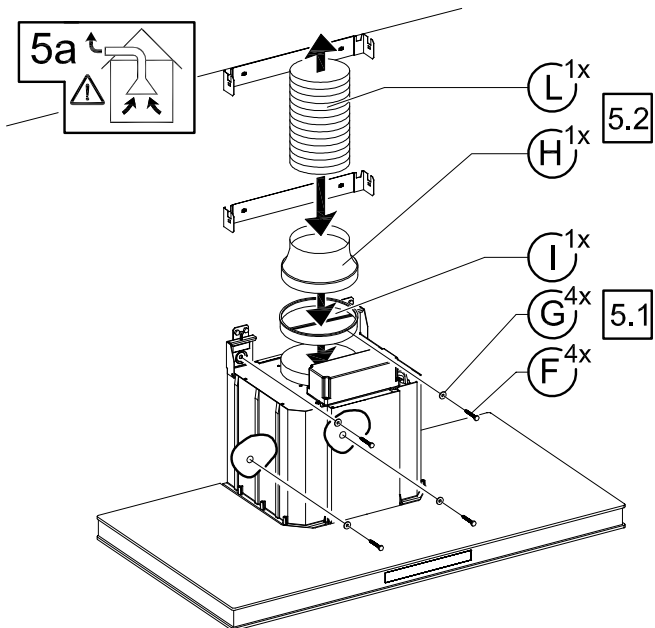
<b>A</b>		Ø6x30	4x	<b>I</b>		1x
<b>B</b>		Ø4x30	4x	<b>J</b>		2x
<b>C</b>			2x	<b>K</b>		Ø3.9x19 2x
<b>D</b>		Ø8x40	8x	<b>L</b>		Ø150-125 1x
<b>E</b>			2x	<b>M</b>		1x
<b>F</b>		Ø5x40	8x	<b>N</b>		1x
<b>G</b>		Ø6.4x18	4x	<b>O</b>		1x
<b>H</b>		Ø150-125	1x			

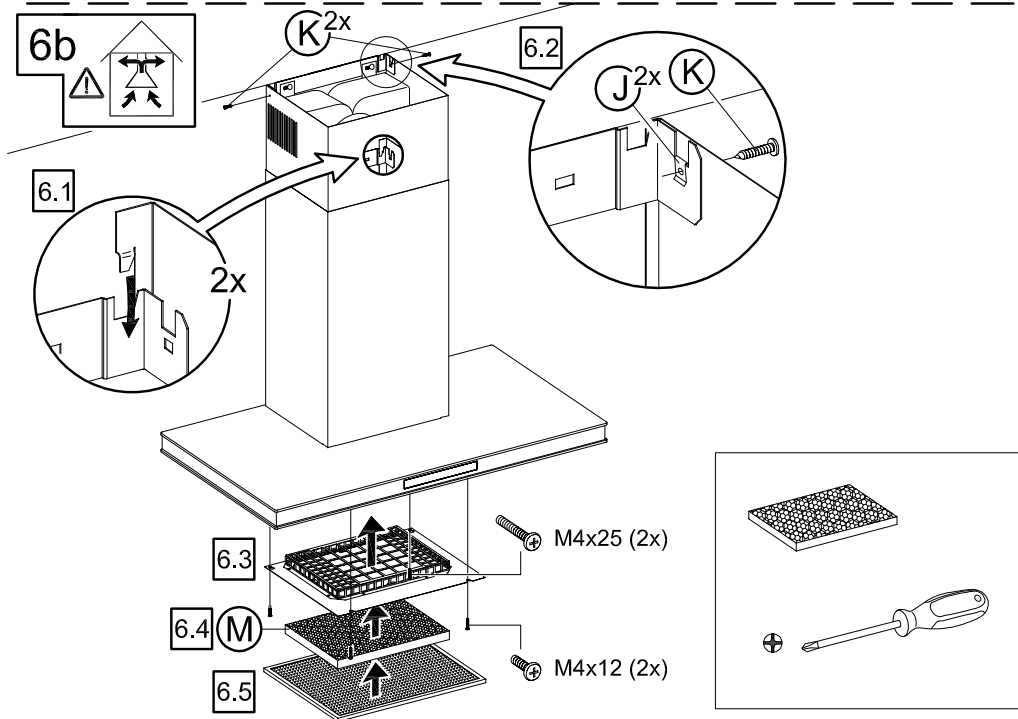
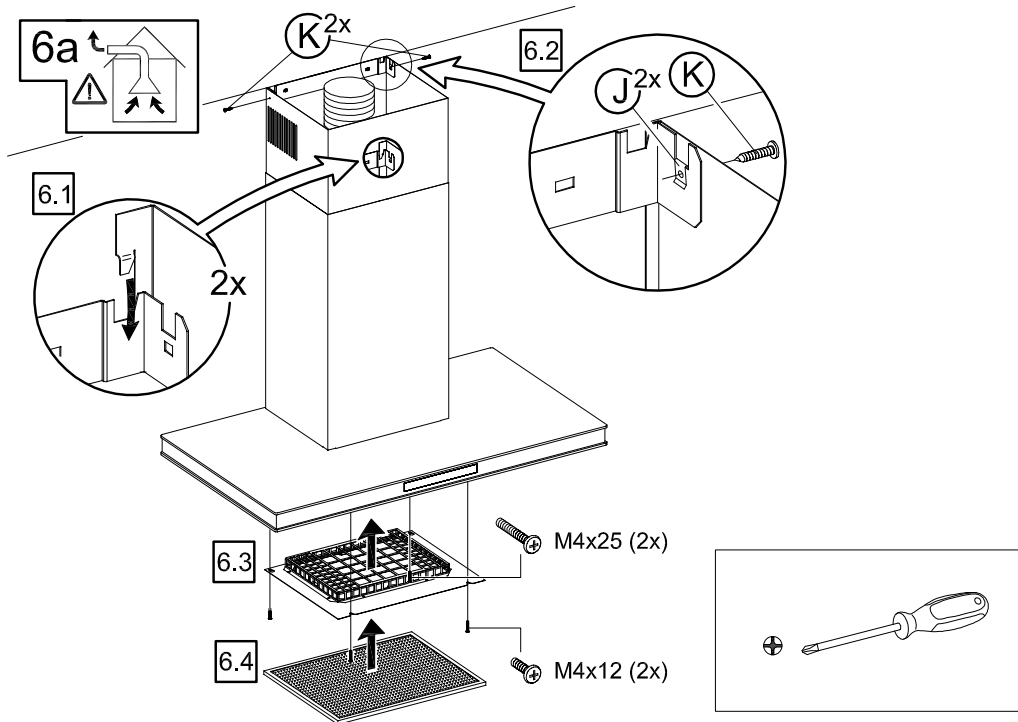
<b>ES</b>	L,M NO INCLUIDOS
<b>DE</b>	L,M NICHT ENTHALTEN
<b>GB</b>	L,M NOT INCLUDED
<b>FR</b>	L,M PAS INCLUS
<b>PT</b>	L,M NÃO INCLUIDOS
<b>IT</b>	L,M NON COMPRESI
<b>SE</b>	L,M EJ INGÅR
<b>NL</b>	L,MNIET INBEGREPEN
<b>GR</b>	L,M ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ
<b>RU</b>	L,M НЕ ВКЛЮЧЕНЫ












Bäste kund, vi lyckönskar dig till ett gott val. Vi är övergavade om att den här moderna, funktionella och praktiska apparaten som är utförd i förstklassigt material kommer att uppfylla alla dina krav.

Läs igenom hela BRUKSANVISNINGEN innan fläkten används för första gången för att uppnå bästa resultat och undvika problem som kan uppstå på grund av felaktig användning samtidigt som små problem kan lösas.


Spara bruksanvisningen då den innehåller viktig information om fläkten och underlättar användandet av denna även för andra personer.

För bästa resultat bör ventilslangen inte mäta mer än FYRA METER, inte ha fler än två 90 graders vinklar och dess diameter bör mäta minst 120.

## Säkerhetsanvisningar

- Följ gällande lokala regler för elektriska hushållsinstallationer och ventilation.
- Kontrollera att nätspänning och frekvens överensstämmer med de angivna på etiketten placerad på fläktens insida.
- Om den försedda kabeln är skadad bör tillverkaren ersätta den, efter säljningsavdelningen eller en passande kvalificerad person för att undvika faror.
- När fläkten är installerad kontrollera att el-kabeln ej är i kontakt med vassa metallkanter.
- Du måste ansluta till en god jordning (ej apparater med klass II, märkta med  i plattan).
- Undvik anslutning av apparaten till rör som används för rökutsläpp som kommer från annan energi än den elektriska, t.ex. värmepannor, vedeldad spis etc.
- Rummet bör vara försett med lämplig ventilation om fläkten ska användas samtidigt med andra apparater som ej är eldrivna, t.ex. gasspis.
- Kraftig ansamling av fett i fläktkåpan och metallfiltren kan medföra risk för antändning och dropp, därför är det nödvändigt att rengöra insidan på fläktkåpan och metallfiltren minst en gång per månad.
- Den nedre delen av fläktkåpan bör placeras minst 65 cm. över gasspis eller spis med både el och gas. OBSERVERA FABRIKANTENS FÅ RÅD.
- Lämna aldrig gasspisen tänd utan ett kärl som täcker lågan. Det ansamlade fettet i filtren kan droppa ner och antändas på grund av den höga temperaturen.
- Undvik att laga mat under fläktkåpan om metallfiltren ej är på plats, t.ex. medan de rengörs i diskmaskin.
- Det är ej tillåtet att flambara under fläktkåpan.
- Placera ej några föremål ovanpå köksfläkten.
- Stäng av köksfläkten innan underhållsarbete eller rengöring utföres.
- Vi rekommenderar användning av diskhandskar och stor försiktighet vid rengöring av fläktkåpan insida.
- Din fläkt är avsedd för hushållsbruk och endast för ventilation och filtrering av os från matlagning. Att använda köksfläkten för andra ändamål är under ditt eget ansvar och kan vara farligt. Fabrikanten gör sig ej ansvarig för skador uppkomna vid felaktigt bruk av

köksfläkten.

- För all slags reparation bör du vända dig till närmaste behörig service och använd alltid originalreservdelar. Reparationer eller ändringar utförda av ej behörig personal kan medföra skador på köksfläkten eller felaktig funktion, vilket kan innebära en säkerhetsrisk.
- Denna apparat uppfyller kraven för elektriska och elektroniska apparater i direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter. Direktivet tillhandahåller den allmänna ramen som gäller inom hela Europaunionen för bortskaffande och återanvändning av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska och elektroniska apparater, .

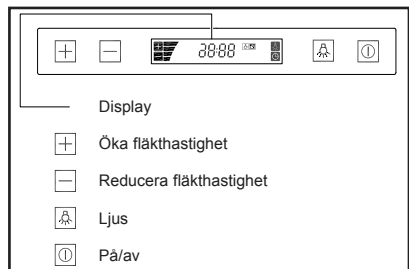
- När köksfläkten används samtidigt med andra apparater som får energi från en annan källa än den elektriska, bör luftutgången inte överstiga 4 atmosfärstryck ( $4 \times 10^{-5}$  bar).
- Denna enhet är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) vars fysiska, sensoriska eller mentala förmågor sänks, eller som saknar erfarenhet / kunskap, utom om de har tillsyn eller fått instruktioner för användning av enheten genom att den som är ansvarig för hans / hennes säkerhet. Barn bör inte tillåtas leka med apparaten.

## Bruksanvisning

Med användning av panelen enligt bilden kontrolleras fläktens funktion.

För att uppnå en bättre funktion rekommenderar vi att sätta igång fläkten några minuter före matlagningen för att på så vis få luftströmmen att fungera kontinuerligt och stadigt.

På samma vis rekommenderar vi att låta fläkten vara på några minuter efter avslutad matlagning för att på så vis dra ut rök och os.



## Programmera arbetstiden

- Slå på spiskåpan och välj önskad uppsugningshastighet.
- Tryck på "+" och "-" knapparna samtidigt under 1 sekund. Klockan försvinner och siffrorna på displayen börjar blinka.
- Välj önskad tid från 1 till 29 minuter genom att använda knapparna "+" och "-".
- Displayen visar alternerande klockan och återstående programmeringstid. Den maximala hastigheten "H" kan endast väljas manuellt och ändras automatiskt till andra hastighetsnivån efter ca 10 minuter.



## Justering av klockan

- 1) Tryck på "på/av" knappen under 3 sekunder.
- 2) Justera timsiffrorna genom att trycka på "+" eller "-".
- 3) Tryck på knappen "på/av" igen.
- 4) Justera minutsiffrorna genom att trycka på "+" eller "-".
- 5) Efter 3 sekunder sparas dina inställningar automatiskt.

## Rengöring och Underhåll

Vid rengöring och underhåll följ säkerhetsanvisningarna.

### Rengöring av Metallfilter

- Om din fläktkåpa är av rostfritt stål, använd speciellt rengöringsmedel avsett för detta material och följ anvisningarna på produkten.
- Använd aldrig stålull, repande eller frätande medel.
- Torka av köksfläkten med en trasa som ej luddar.
- Det är inte tillrådligt att använda rengöringsapparater med ånga för rengöring av huven.

## Metalliska filtret rengöring

För att lossa filtren från sin plats, tryck lätt på fastsättningsanordningen och drag nedåt.

Man kan tvätta metallfiltren genom att lägga dem i varmt vatten med mildt diskmedel tills fett lösts upp och sedan skölja av dem under vattenkranen eller använda speciellt fettlösende medel. De kan även tvättas i diskmaskin. I så fall är det lämpligt att placera dem vertikalt för att undvika att matrester samlas ovanpå dem.

Rengöring i diskmaskin kan skada metallytan (mörkgöra den) utan att detta påverkar kapaciteten att ta upp fett.

Efter rengöring låt dem lufttorka och sedan placera dem i fläktkåpan.

## Byte av Lampor

För byte av lampor kontakta tillverkarens närmaste Tekniska service.

## Om något ej Fungerar

Innan du kontaktar Behörig Teknisk Service, kontrollera följande:

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Fläkten fungerar ej	El-kabeln är ej ansluten till nätet.  Det finns ej ström i nätet.	Anslut kabeln till nätet.  Kontrollera att strömmen är på.
Fläkten drar ej in tillräckligt med luft eller vibrerar	Filtren är fulla med fett.  Hinder i lufttrumman.	Byt ut eller rengör de aktiva kol- och/eller metallfiltren.  Ta bort hindret.

## Aktivt Kolfilter (Valfritt)

När det ej är möjligt med direkt luftutsläpp kan köksfläkten ändras om så att luften recirkulerar genom ett aktivt kolfilter.

Kolfiltrens varaktighet är på tre till sex månader, beroende på dess användning. Dessa filter kan ej rengöras eller återanvändas. När de är uttjänade bör de bytas tu.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra ändringar i sina apparater utan att detta medför skillnader i dess funktion.

**KÜPPERSBUSCH HAUSGERÄTE GMBH**

**Küppersbuschstraße 16 · D-45883 Gelsenkirchen · Postfach 100132 · D-45801 Gelsenkirchen  
Telefon (0209) 401-0 · Telefax (0209) 401-303**

**Küppersbusch**